

## 通告

### Aviso

第一職階關務督察及機械專業關務督察之限制性晉升培訓課程錄取開考

O concurso de admissão ao curso de formação para o acesso condicionado na categoria de inspector alfandegário e inspector alfandegário mecânico, ambos de 1.º escalão

專業技能理論及實踐測試

Prova teórica e prova prática de especialidade

就進行中的海關關員編制一般基礎職程第一職階關務督察及專業職程第一職階機械專業關務督察之限制性晉升培訓課程錄取開考，茲通知機械專業副關務督察之准考人有關標題所指的專業技能理論及實踐測試將安排如下：

Relativamente ao concurso de admissão ao curso de formação para o acesso condicionado na categoria de inspector alfandegário da carreira geral de base e inspector alfandegário mecânico da carreira de especialistas, ambos de 1.º escalão, do quadro de pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega, avisa-se o subinspector alfandegário mecânico em candidatura que a disposição para prova teórica e prova prática de especialidade em epígrafe é como seguintes:

項目 Itens	日期 Data	地點 Locais das provas
專業技能理論測試 Prova teórica de especialidade	2020年9月4日 04 de Setembro de 2020	青洲上街海上監察廳辦公室大樓5樓 5º andar do Edf. do DIM localizado na Rua de Ilha verde
實踐測試 Prova prática		青洲上街海上監察廳 DIM localizado na Rua de Ilha verde

附件之准考人須按指定日期及時間提前15分鐘抵達考試地點。自宣告開始後未進入考場或遲到之准考人將不予進入考場並即被視為放棄是次晉升開考。

Os candidatos no anexo devem comparecer no local de prova na data determinada e 15 minutos antes das horas indicadas, os candidatos, que não entrem no local de prova depois de ser anunciado o início da mesma ou chequem atrasados, não podem entrar no local mencionado e são considerados desistidos à candidatura do presente concurso.

各准考人必須穿著整齊便服及帶備澳門特別行政區永久性居民身份證正本以便核實身份。

Todos os candidatos devidamente com traje civil, devem apresentar-se os seus **Bilhetes de Identidade de Residente de Permanente da RAEM**, de forma a que os dados de identificação sejam verificados.

出席考核適用《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十條之規定，各單位應予以配合，確保准考人能出席是次開考。

Segundo o disposto, em relação à prestação da prova, no artigo 130.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, as subunidades devem fazer a colaboração, de modo a garantir a participação dos candidatos no âmbito do presente concurso.

並要求各單位負責人作出適當之調配，使各准考人於考試當日凌晨零時起不列入工作輪值表內。

Solicita-se que os responsáveis das respectivas subunidades tomem as disposições adequadas, com o fim de não alistar os candidatos, desde 00H00 do dia de prova, no escalado de serviço.

有關是次考試的安排，可瀏覽網頁<http://www.customs.gov.mo>查閱。

Podem consultar-se a desposição da prova através do website: <http://www.customs.gov.mo>

附件：第一職階關務督察及機械專業關務督察之限制性晉升培訓課程錄取開考 – 專業技能理論及實踐測試准考人名單

Anexo: O concurso de admissão ao curso de formação para o acesso condicionado na categoria de inspector alfandegário e inspector alfandegário mecânico, ambos de 1.º escalão – A lista dos candidatos da prova teórica e da prova prática de especialidade

防疫措施：

Medidas de prevenção epidêmica:

- 因應“新型冠狀病毒肺炎”疫情的發展，准考人須留意由衛生局疾病預防控制中心抗疫專頁內提供的防疫指引  
(<https://www.ssm.gov.mo/apps1/PreventCOVID-19/ch.aspx#clg17668>) ;  
Tendo em conta a evolução da “Pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus”, os candidatos devem prestar atenção às orientações de prevenção epidemiológica divulgadas na página electrónica especial contra epidemias do Centro de Prevenção e Controlo da Doença dos Serviços de Saúde  
(<https://www.ssm.gov.mo/apps1/PreventCOVID-19/pt.aspx#clg17668>);
- 為配合澳門特別行政區政府防疫需要，所有進入考試地點的准考人必須自備及戴上口罩、出示當日有效的衛生局“澳門健康碼”，及接受體溫探測（額探方式一般大於或等於37.5°C（99.5°F）才考慮為發熱）；  
No sentido de acompanhar a necessidade de prevenção da epidemia do Governo da RAEM, todos os candidatos que entram no local da prova devem trazer e usar a sua própria máscara, apresentar o “Código de Saúde de Macau” devidamente preenchido no mesmo dia, e devem medir a temperatura corporal na testa (em geral, considera-se febre a temperatura igual ou superior a 37,5°C (99,5 °F));
- 倘准考人在接受上述體溫探測時出現發熱的情況，准考人會被安排接受第二次體溫探測；  
Uma vez que seja detectada temperatura dentro dos valores considerados febre, os candidatos são organizados para uma 2ª medição da temperatura corporal;
- 倘准考人的第二次體溫探測仍維持上述發熱溫度，將不獲准進入考場參加考試；  
Se mantiverem na 2ª medição a mesma temperatura corporal considerada febre, os candidatos não podem entrar no local para a realização da prova;
- 倘准考人的第二次體溫探測低於上述溫度，可以入場及進行考試。入場時如已超過考試開始時間，考試時間將不獲補時；  
Se o valor obtido na 2ª medição da temperatura do candidato for inferior ao acima referido, o candidato pode entrar e participar na prova. Caso a prova já tenha iniciado, o tempo perdido não será compensado;

- 倘准考人出現發熱、急性咳嗽、咽痛或氣促症狀、或未履行防疫措施任一要求，則不獲准進入考場參加考試；

Os candidatos que apresentem sintomas de febre, tosse aguda ou não cumpram qualquer dos requisitos indicados no ponto não poderão prestar a prova e serão excluídos;

- 進入考場後，准考人應全程配戴口罩，工作人員在核實准考人身份時，可要求准考人暫時除下口罩以確認身份；

Após a entrada na sala da prova, os candidatos devem usar máscara durante todo o período da prova. Aquando da verificação da identidade dos candidatos, o vigilante pode exigir aos candidatos a remoção temporária da máscara para confirmação da identidade;

- 准考人若持續咳嗽或頻密打噴嚏，為免影響其他准考人，工作人員可要求該准考人移到指定位置繼續考試；

No caso de um indivíduo apresentar tosse ou espirros com frequência, o vigilante pode solicitar ao mesmo para se mudar para um lugar designado para continuar a prova, a fim de não afectar os outros candidatos;

- 防疫措施可能因應當時“新型冠狀病毒肺炎”疫情發展情況而改變。

As medidas de prevenção da epidemia poderão ser alteradas face a evolução da “Pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus”.

專業技能理論測試日期：2020年9月4日

Data da prova teórica de especialidade: 04 de Setembro de 2020

地點：青洲上街海上監察廳辦公室大樓5樓

Local: 5º andar do Edif. do DIM localizado na Rua de Ilha verde

投考人編號 N.º do candidato	職級 Categoria	編號 N.º	中文姓名 Nome em chinês	葡文姓名 Nome em português	時間 Hora
003	機械專業 副關務督察	01005	梁仲然	Leong Chong In	09H30
004	機械專業 副關務督察	39975	徐健	Choi Kin	

實踐測試日期：2020年9月4日

Data da prova prática : 04 de Setembro de 2020

地點：青洲上街海上監察廳

Local: DIM localizado na Rua de Ilha verde

投考人編號 N.º do candidato	職級 Categoria	編號 N.º	中文姓名 Nome em chinês	葡文姓名 Nome em português	時間 Hora
003	機械專業 副關務督察	01005	梁仲然	Leong Chong In	15H00
004	機械專業 副關務督察	39975	徐健	Choi Kin	